

DIN EN ISO 11372

ICS 23.020.30

Ersatz für
DIN EN 1801:1999-02 und
DIN EN 12754:2002-03**Gasflaschen –
Acetylenflaschen –
Füllbedingungen und Inspektion beim Füllen (ISO 11372:2011);
Deutsche Fassung EN ISO 11372:2011**Gas cylinders –
Acetylene cylinders –
Filling conditions and filling inspection (ISO 11372:2011);
German version EN ISO 11372:2011Bouteilles à gaz –
Bouteilles d'acétylène –
Conditions de remplissage et de contrôle au remplissage (ISO 11372:2011);
Version allemande EN ISO 11372:2011

Gesamtumfang 21 Seiten

Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG) im DIN

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 11372:2011) wurde von dem Technischen Komitee ISO/TC 58 „Gas cylinders“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 23 „Ortsbewegliche Gasflaschen“ (Sekretariat: BSI, Vereinigtes Königreich) erarbeitet.

Das zuständige deutsche Gremium ist der NA 016-00-03 AA „Druckgasflaschen und Ausrüstung“ im Normenausschuss Druckgasanlagen (NDG).

Für die in diesem Dokument zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 7225	siehe	DIN EN ISO 7225
ISO 10297	siehe	DIN EN ISO 10297
ISO 11117	siehe	DIN EN ISO 11117
ISO 13769	siehe	DIN EN ISO 13769

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1801:1999-02 und DIN EN 12754:2002-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Vereinheitlichung der Festlegungen von EN 1801, EN 12754 und ISO 11372 sowie Zusammenführung der Dokumente;
- b) die Abschnitte zur Inspektion beim Füllen wurden neu strukturiert, um der tatsächlichen Vorgehensweise besser Rechnung zu tragen;
- c) ein neuer Unterabschnitt 3.3 mit Anforderungen und Informationen zum Lösemittelgehalt wurde hinzugefügt;
- d) ein neuer Abschnitt 4 für die Inspektion vor dem Füllen speziell bei lösemittelfreien Acetylenflaschen wurde hinzugefügt;
- e) ein neuer informativer Anhang A mit dem neuen Diagramm für den sicheren Betrieb wurde hinzugefügt, um das Verständnis der Wichtigkeit korrekter Füllbedingungen für Acetylenflaschen zu verbessern;
- f) ein neuer normativer Anhang B, der die zur Bestimmung des Lösemittelgehalts notwendigen Berechnungen umfasst, wurde hinzugefügt;
- g) Anpassung an die gültigen Gestaltungsregeln.

Frühere Ausgaben

DIN EN 1801: 1999-02
DIN EN 12754: 2002-03

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 7225, *Ortsbewegliche Gasflaschen — Gefahrgutaufkleber*

DIN EN ISO 10297, *Ortsbewegliche Gasflaschen — Flaschenventile — Spezifikation und Typprüfung*

DIN EN ISO 11117, *Gasflaschen — Ventilschutzkappen und Ventilschutzkörbe — Auslegung, Bau und Prüfungen*

DIN EN ISO 13769, *Gasflaschen — Stempelung*

— Leerseite —

Deutsche Fassung

Gasflaschen — Acetylenflaschen — Füllbedingungen und Inspektion beim Füllen (ISO 11372:2011)

Gas cylinders — Acetylene cylinders — Filling conditions
and filling inspection (ISO 11372:2011)

Bouteilles à gaz — Bouteilles d'acétylène — Conditions de
remplissage et de contrôle au remplissage
(ISO 11372:2011)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 15. Oktober 2011 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum des CEN-CENELEC oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brüssel

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
Einleitung.....	4
1 Anwendungsbereich	5
2 Begriffe	5
3 Inspektion beim Füllen	7
3.1 Allgemeines	7
3.2 Inspektion vor dem Füllen	7
3.3 Lösemittelgehalt	8
3.4 Inspektion während des Füllens	9
3.5 Inspektion nach dem Füllen	10
4 Besondere Inspektion beim Füllen lösemittelfreier Acetylenflaschen	10
4.1 Inspektion vor dem Füllen	10
4.2 Inspektion nach dem Füllen	11
Anhang A (informativ) Diagramm für den sicheren Betrieb.....	12
Anhang B (normativ) Bestimmung des Lösemittelgehaltes in Acetylenflaschen.....	15
Literaturhinweise	17

Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 11372:2011) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 58 „Gas cylinders“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 23 „Ortsbewegliche Gasflaschen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom BSI gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Juni 2012, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Juni 2012 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Texte dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN [und/oder CENELEC] sind nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN 1801:1998, EN 12754:2001.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Gegenüber ISO 11372:2005 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) ISO 11372:2005 wurde unter Einbeziehung der EN 1801 und EN 12754 überarbeitet;
- b) die Abschnitte zur Inspektion beim Füllen wurden neu strukturiert, um der tatsächlichen Vorgehensweise besser Rechnung zu tragen;
- c) ein neuer Unterabschnitt 3.3 mit Anforderungen und Informationen zum Lösemittelgehalt wurde hinzugefügt;
- d) ein neuer Abschnitt 4 für die Inspektion vor dem Füllen speziell bei lösemittelfreien Acetylenflaschen wurde hinzugefügt;
- e) ein neuer informativer Anhang A mit dem neuen Diagramm für den sicheren Betrieb wurde hinzugefügt, um das Verständnis der Wichtigkeit korrekter Füllbedingungen für Acetylenflaschen zu verbessern;
- f) ein neuer normativer Anhang B, der die zur Bestimmung des Lösemittelgehalts notwendigen Berechnungen umfasst, wurde hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 11372:2011 wurde vom CEN als EN ISO 11372:2011 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.